Honeywell

TH5110D
Termostato no programable

INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

El termostato no programable TH5110D proporciona un control electrónico para sistemas de calefacción y enfriamiento de una etapa de 24 VCA o para sistemas de calefacción de 750 mV.



Si desea ayuda para su producto Honeywell, visite www.honeywell.com/yourhome o llame sin costo a Atención al cliente de Honeywell al 1-800-468-1502.

Lea y guarde estas instrucciones



69-1713S

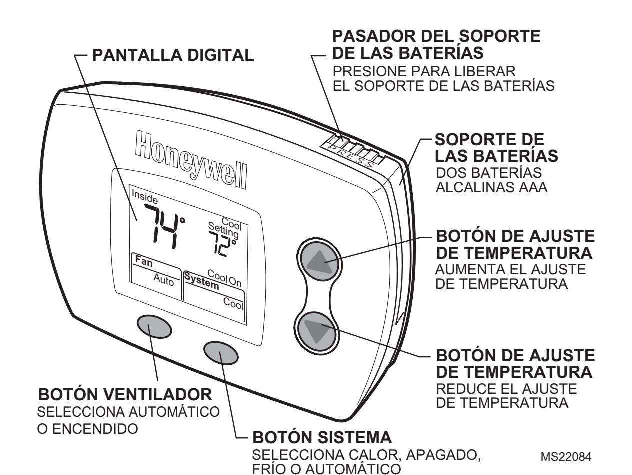
Contenido

Características

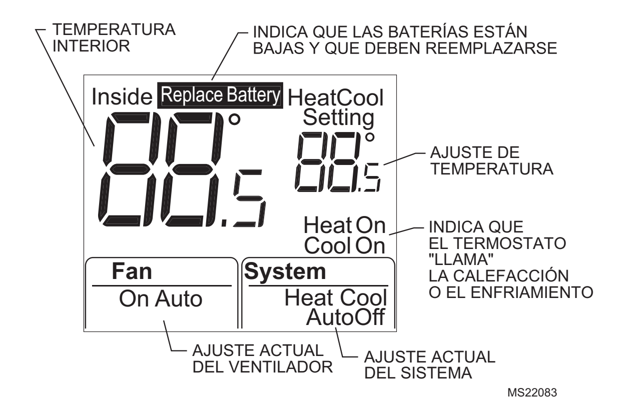
- **Pantalla grande, clara y con luz de fondo: Fácil de ver y de leer, aún en la oscuridad.**
- **Control de comodidad preciso: ±1ºF de su temperatura configurada.**
- **Operación simplificada: Controles de teclas en pantalla. Muestra al mismo tiempo la temperatura de la habitación y el ajuste de la temperatura.**
- **Soporte de baterías que se cambian fácilmente.**
- **Protección del compresor integrada: El temporizador de tiempo mínimo de apagado protege al compresor para que no reinicie demasiado pronto después de una interrupción.**

Conozca su termostato

Termostato



Pantalla


TEMPERATURA INTERIOR
INDICA QUE LAS BATERÍAS ESTÁN BAJAS Y QUE DEBEN REEMPLAZARSE
Inside
Replace Battery
HeatCool Setting
AJUSTE DE TEMPERATURA
Heat On
Cool On
INDICA QUE EL TERMOSTATO "LLAMA" LA CALEFACCIÓN O EL ENFRIAMIENTO
Fan
On Auto
System
Heat Cool Auto Off
AJUSTE ACTUAL DEL VENTILADOR
AJUSTE ACTUAL DEL SISTEMA
MS22083

Configure los ajustes del sistema

Presione el botón System (Sistema) para seleccionar Heat, Off, Cool o Auto (Calefacción, Apagado o Enfriamiento o Automático):

Heat (Calefacción)—El termostato controla el sistema de calefacción.

Off (Apagado)—Los dos sistemas (calefacción y enfriamiento) están apagados.

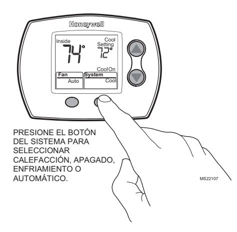
Cool (Enfriamiento)—El termostato controla el sistema de enfriamiento.

Auto (Automático)—El termostato cambia automáticamente entre los sistemas de calefacción y enfriamiento, dependiendo de la temperatura interior. Vea la sección “Conmutación automática”.



PRECAUCIÓN

Riesgo de daños al equipo.
Se puede dañar el compresor del aire acondicionado.
No opere el sistema de enfriamiento si la temperatura exterior está por debajo de 50°F (10°C).

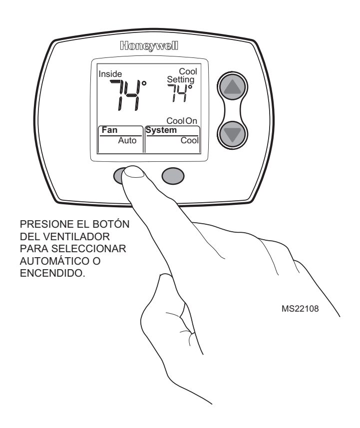


Configure los ajustes del ventilador

Presione el botón Ventilador para seleccionar Automático o Encendido:

Auto (Automático)—Ajuste normal para la mayoría de las casas. El ventilador funciona solamente cuando está encendido el sistema de calefacción o enfriamiento.

On (Encendido)—El ventilador funciona continuamente. Utilice este ajuste para mejorar la circulación de aire o para tener una limpieza más eficiente del aire.



Opere su termostato (continuación)

Cambie el ajuste de la temperatura

Presione la flecha hacia arriba o hacia abajo para seleccionar el ajuste deseado de temperatura.

Honeywell
Inside 74°
Cool Setting 72°
Cool On
Fan Auto
System Cool

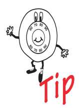
AJUSTE DE TEMPERATURA

PRESIONE ESTE BOTÓN PARA AUMENTAR EL AJUSTE DE TEMPERATURA

PRESIONE ESTE BOTÓN PARA REDUCIR EL AJUSTE DE TEMPERATURA

INTERVALO DE AJUSTE DE TEMPERATURA:
CALOR: 40 A 90°F (4.5 A 32°C)
FRÍO: 50 A 99°F (10 A 37°C)

MS22109



Al presionar por primera vez la flecha hacia arriba o hacia abajo se enciende la luz de fondo. Al presionar por segunda vez la flecha hacia arriba o hacia abajo se cambia el ajuste de temperatura.

Reemplace las baterías

1. Cuando vea parpadear el indicador de reemplazo de baterías, reemplace oportunamente las baterías con dos baterías alcalinas tamaño AAA nuevas.

INDICADOR PARA REEMPLAZAR BATERÍAS

Honeywell

Inside Replace Battery

74°

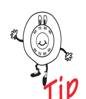
Cool Setting

74°

Fan Auto

System Cool

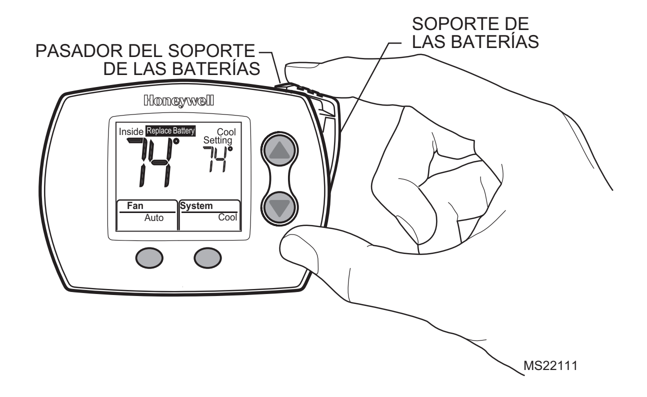
MS22110



El termostato no pierde sus ajustes al reemplazar las baterías; todos los ajustes se almacenan permanentemente en la memoria.

Reemplace las baterías (continuación)

2. Presione el pasador del soporte de las baterías para liberarlo.
3. Retire el soporte de las baterías del termostato.



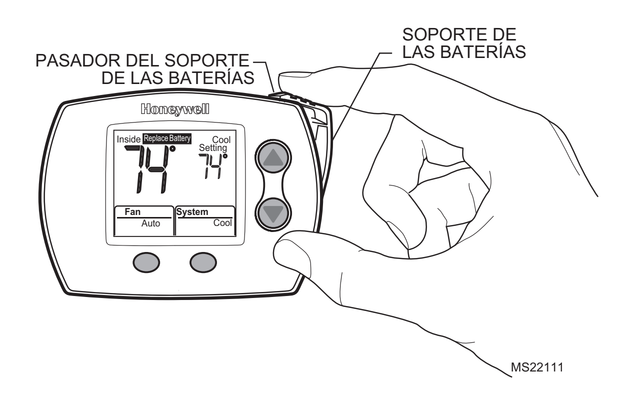
Reemplace las baterías (continuación)

4. Retire las baterías usadas e inserte dos baterías alcalinas AAA nuevas, tal como se indica en el soporte de baterías.



Reemplace las baterías (continuación)

5. Inserte el soporte de las baterías como se ilustra.



Sugerencias para revisar las baterías

1. Reemplace las baterías tan pronto como vea parpadear el mensaje Replace Battery (Reemplazar baterías) en la pantalla. El indicador para reemplazar baterías parpadea en la pantalla dos meses antes de que las baterías se descarguen totalmente.

2. Siempre use baterías alcalinas AAA nuevas. Las baterías no alcalinas no tienen tanta duración y pueden tener fugas, dañando el termostato.

3. Aunque el termostato tiene un indicador para Reemplazar las baterías, reemplace las baterías una vez al año para prevenir que el termostato y el sistema de calefacción/enfriamiento dejen de funcionar por falta de poder en las baterías.

NOTA: El reemplazo de las baterías una vez al año también ayuda a prevenir fugas en las baterías que puedan dañar el termostato.

4. Como precaución, reemplace las baterías cuando salga de su hogar por más de un mes, para prevenir que el sistema de calefacción/enfriamiento deje de funcionar si las baterías se descargan totalmente.

Protección integrada del compresor

El termostato TH5110D tiene protección integrada para el compresor (temporizador de apagado mínimo) que previene que el compresor se reinicie demasiado pronto después de una interrupción.

El temporizador de apagado mínimo se activa después de que se apaga el compresor.

Si hubiera una señal durante el tiempo de apagado mínimo, el termostato muestra en la pantalla un mensaje parpadeante “Cool On” (Enfriamiento encendido) o “Heat On”[a] (Calefacción encendida).

Cuando transcurre el tiempo del temporizador de apagado mínimo, aparece “Cool On” o “Heat On”[a] de manera constante en la pantalla y el compresor y el ventilador se encienden.

---

[a]Sólo bombas térmicas.

Conmutación automática

La conmutación automática es una función para climas donde el mismo día se usan la calefacción y el aire acondicionado. El ajuste automático sólo aparece si su distribuidor de calefacción y aire acondicionado configuró el termostato para conmutación automática. En algunas instalaciones, tal vez la única selección de su sistema sea la de automático.

Las siguientes páginas de esta sección le ofrecen un ejemplo de cómo cambiar los ajustes de temperatura de calefacción y enfriamiento cuando el sistema se ajusta en automático.

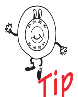
Cuando configure el ajuste de temperatura, si ve aparecer en pantalla “Cool” (Enfriamiento) o “Heat” (Calefacción), la configuración de temperatura del modo opuesto también se está ajustando. El termostato mantiene automáticamente los ajustes de calefacción y enfriamiento con tres grados de separación (se le llama banda muerta). Esta banda muerta de tres grados no se puede ajustar.

Conmutación automática (continuación)

1. Presione el botón System (Sistema) para cambiar el ajuste a automático.

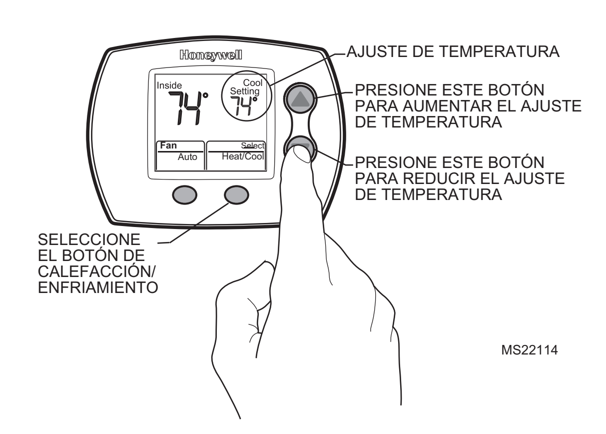
PRESIONE EL BOTÓN DEL SISTEMA PARA CAMBIAR EL AJUSTE DEL SISTEMA A AUTOMÁTICO.

MS22113



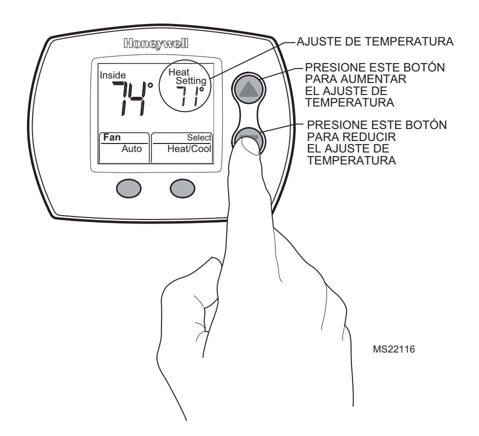
El ajuste automático sólo aparece si su distribuidor de calefacción y aire acondicionado configuró el termostato para conmutación automática.

2. Presione el botón de la flecha hacia arriba o hacia abajo para subir o bajar el ajuste de temperatura de enfriamiento.
3. Presione el botón Select Heat/Cool (seleccionar calefacción/enfriamiento) para mostrar el ajuste de temperatura de calefacción. El mensaje “Select Heat/Cool” parpadea durante seis segundos.



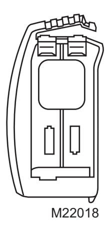
Conmutación automática (continuación)

4. Presione el botón de la flecha hacia arriba o hacia abajo para subir o bajar el ajuste de temperatura de la calefacción.
5. El mensaje “Select Heat/Cool” deja de parpadear seis segundos después de presionar el último botón. Posteriormente, el termostato muestra otra vez “Auto” para el ajuste del sistema.



Piezas de repuesto

1. Soporte de las baterías de repuesto: Número de pieza: 50000951-001 Soporte de las baterías. Para hacer un pedido, llame a su distribuidor de calefacción y aire acondicionado o llame a Atención al cliente de Honeywell al 1-800-468-1502.



Sugerencias para resolución de problemas

Si . . .	Entonces . . .
La pantalla está en blanco.	• Revise el interruptor de circuitos para estar seguro de que no se desconectó. • Revise el interruptor de alimentación en el sistema de calefacción y/o enfriamiento para asegurarse de que está encendido. • Revise la puerta de la caldera para asegurarse de que está firmemente cerrada. • Si utiliza las baterías, revise si se han instalado baterías alcalinas AAA nuevas, tal como se indica en el soporte de las baterías.
Los ajustes de temperatura no cambian.	Revise que los ajustes de temperatura sean: • Calefacción: 40°F a 90°F (4.5°C a 32°C). • Enfriamiento: 50°F a 99°F (10°C a 37°C).

Sugerencias para resolución de problemas

Si . . .	Entonces . . .
El sistema de calefacción no enciende.	• Configure el sistema en Calefacción presionando el botón Sistema. • Revise que el ajuste de temperatura de calefacción esté configurado por arriba de la temperatura de la habitación y que aparezca “Heat On” de manera constante en la pantalla. • Revise el interruptor de circuitos para estar seguro de que no se desconectó. • Revise el interruptor de alimentación en el sistema de calefacción y/o enfriamiento para asegurarse de que está encendido. • Revise la puerta de la caldera para asegurarse de que está firmemente cerrada. • Espere cinco minutos para que responda el sistema de calefacción. • Si ya revisó todo eso, llame a su contratista local de calefacción y enfriamiento.

Sugerencias para resolución de problemas

Si . . .	Entonces . . .
El sistema de enfriamiento no enciende.	• Configure el sistema en Enfriamiento presionando el botón Sistema. • Revise el ajuste de temperatura de enfriamiento para asegurarse de que está configurado por debajo de la temperatura ambiente y que aparezca “Cool On” de manera constante en la pantalla. • Revise el interruptor de circuitos para estar seguro de que no se desconectó. • Revise el interruptor de alimentación en el sistema de calefacción y/o enfriamiento para asegurarse de que está encendido. • Revise la puerta de la caldera para asegurarse de que está firmemente cerrada. • Espere cinco minutos para que responda el sistema de enfriamiento. • Si ya revisó todo eso, llame a su contratista local de calefacción y enfriamiento.

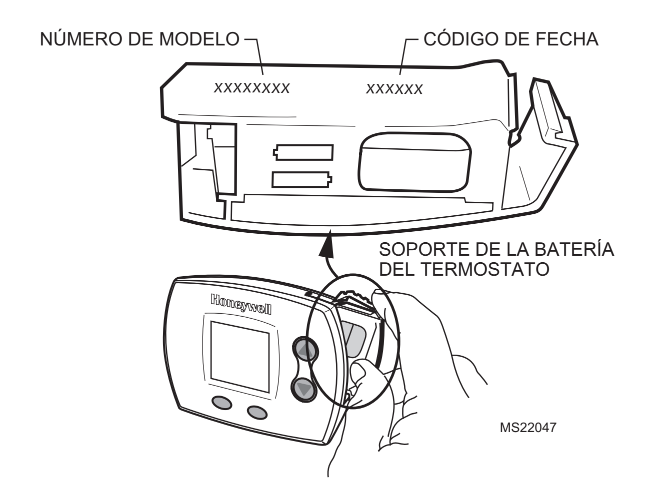
Sugerencias para resolución de problemas

Si . . .	Entonces . . .
No se ve en pantalla "Heat On".	Ajuste el sistema a calefacción y configure la temperatura por arriba de la temperatura ambiente. Si aparece "Heat On" de manera constante en la pantalla, pero no enciende el sistema de calefacción, vea "El sistema de calefacción no enciende" en las sugerencias para resolución de problemas.
No se ve en pantalla "Cool On".	Ajuste el sistema a enfriamiento y configure la temperatura por debajo de la temperatura ambiente. Si aparece "Cool On" de manera constante en la pantalla, pero no enciende el sistema de enfriamiento, vea "El sistema de enfriamiento no enciende" en las sugerencias para resolución de problemas.
En la pantalla parpadea el mensaje "Heat On" (sólo bombas térmicas).	El temporizador de apagado mínimo del compresor está activo. Espere hasta cinco minutos para que encienda el sistema de calefacción.
"Cool On" está parpadeando en la pantalla.	El temporizador de apagado mínimo del compresor está activo. Espere hasta cinco minutos para que encienda el sistema de enfriamiento.

Asistencia al cliente

Si desea ayuda para su producto Honeywell, visite www.honeywell.com/yourhome o llame sin costo a Atención al cliente de Honeywell al 1-800-468-1502.

Antes de llamar, tenga a la mano el número de modelo del termostato y el código de la fecha.



Garantía limitada de cinco años

Honeywell garantiza que este producto, excluyendo la batería, estará libre de defectos en los materiales o mano de obra, en condiciones normales de uso y servicio, por un periodo de cinco (5) años a partir de la fecha de compra por parte del consumidor. Si en algún momento durante el periodo de garantía el producto resulta defectuoso o no funciona bien, Honeywell deberá reemplazarlo o repararlo (a opción de Honeywell) en un tiempo razonable.

Si el producto resulta defectuoso,

(i) devuélvalo al minorista donde lo compró, con una nota de venta u otro comprobante de compra con fecha, o bien

(ii) empáquelo con cuidado, junto con el comprobante de compra (incluida la fecha de compra) y una breve descripción de la falla, y envíelo por correo con el porte pagado a la siguiente dirección:

Honeywell Return Goods
Dock 4 MN10-3860
1885 Douglas Dr N
Golden Valley, MN 55422

Esta garantía no cubre costos de desmontaje ni de reinstalación. Esta garantía no se aplicará si Honeywell demuestra que el defecto o mal funcionamiento fue provocado por daños que ocurrieron mientras el producto estaba en posesión del consumidor.

La responsabilidad exclusiva de Honeywell será reparar o reemplazar el producto dentro de los términos declarados anteriormente. HONEYWELL NO SERÁ RESPONSABLE DE NINGUNA PÉRDIDA O DAÑO DE NINGÚN TIPO, INCLUIDO CUALQUIER DAÑO INCIDENTAL O CONSECUENTE QUE RESULTE, DE MANERA DIRECTA O INDIRECTA, DE CUALQUIER INCUMPLIMIENTO DE ALGUNA GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, O DE CUALQUIER OTRA FALLA DE ESTE PRODUCTO. Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes, así que esta limitación tal vez no aplique para usted.

Garantía limitada de cinco años (continuación)

ESTA GARANTÍA ES LA ÚNICA GARANTÍA EXPRESA QUE HONEYWELL OTORGA A ESTE PRODUCTO. LA DURACIÓN DE CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUIDAS LAS GARANTÍAS DE COMERCIALIZACIÓN E IDONEIDAD PARA UN USO EN PARTICULAR SE LIMITA POR LA PRESENTE A LA DURACIÓN DE CINCO AÑOS DE ESTA GARANTÍA. Algunos estados no permiten limitaciones en la duración de una garantía implícita, así que la limitación anterior tal vez no aplique en su caso.

Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y tal vez usted tenga otros derechos que varían de un estado a otro.

Si tiene alguna pregunta relacionada con esta garantía, escriba a: Honeywell Customer Relations, 1985 Douglas Dr, Golden Valley, MN 55422 o llame al 1-800-468-1502. En Canadá, escriba a Retail Products ON15-02H, Honeywell Limited/Honeywell Limitée, 35 Dynamic Drive, Scarborough, Ontario M1V4Z9.

Honeywell

Soluciones de automatización y control

Honeywell International Inc.
1985 Douglas Drive North
Golden Valley, MN 55422

Honeywell Limited-Honeywell Limitée
35 Dynamic Drive
Scarborough, Ontario
M1V 4Z9



Impreso en E.U.A. en papel reciclado con un mínimo de 10% de fibras de papel postconsumidor.

69-1713S G.H. 5-04